



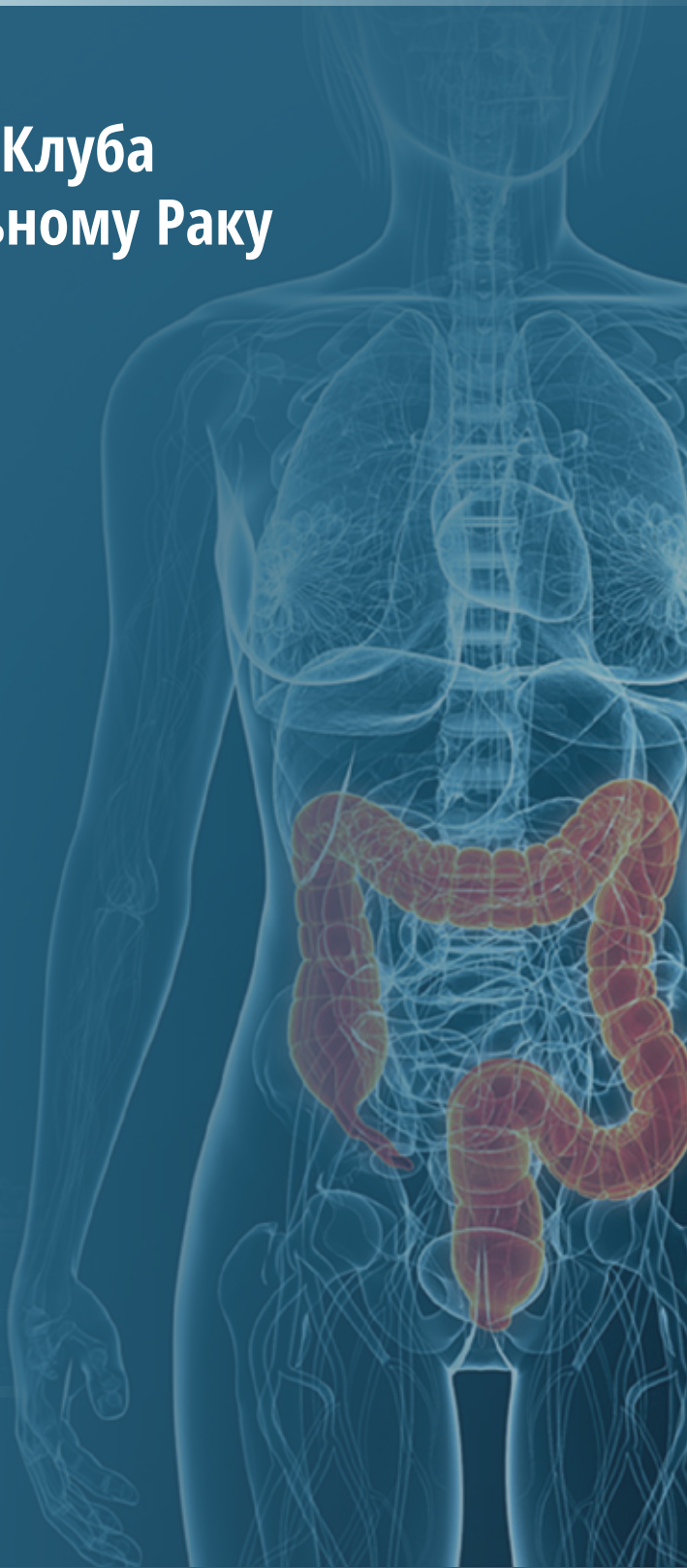
North-Western State Medical
University named after
I.I. Mechnikov

11 Конгресс Международного Клуба Специалистов по Колоректальному Раку

25–26.06.2016 • Санкт-Петербург

11th ICRCC Congress on Colorectal Cancer 2016

25–26.06.2016 • Saint Petersburg



icrcc2016.com

ПРИ ПОДДЕРЖКЕ

Комитета по здравоохранению Санкт-Петербурга
Фонда Профилактики Рака, Санкт-Петербург



Dear Colleagues!

The organizing committee of **11th ICRC** Congress
on Colorectal Cancer 2016
that will be held on 25–26 June 2016 in Saint-Petersburg,
invites you to participate in the congress.

Our website: www.icrcc2016.com

Main topics of the conference: a multidisciplinary approach to diagnosis, treatment and prevention of the colon and rectum cancer (surgery, laparoscopic and minimally invasive technology, chemotherapy, radiotherapy and diagnosis). The core of program includes live surgery.

Organizers:

- ICRC — International Colorectal Cancer Club www.icrcc.com
- Saint Petersburg Cancer Centre
- North-Western State Medical University named after I.I. Mechnikov
- Cancer Prevention Foundation, Saint Petersburg

Main moderators of the conference program:

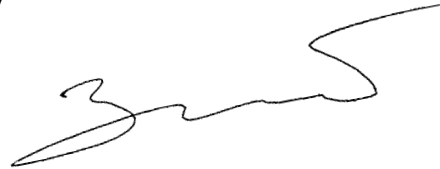
- Prof. Vladimir Moiseenko, Director of Saint Petersburg Cancer Centre
- Prof. Karl-Heinrich Link , Director of the Surgical Center Asklepios, Weisbaden, President of ICRC

Time and place:

25–26 June 2016, 8:00–18:00
Saint Petersburg, Leningradskaya str., 68 "A",
Saint Petersburg Cancer Centre

Respectfully,

Professor Vyacheslav P. Zemlyanoy
North-Western State Medical University
named after I.I. Mechnikov,
Head of the surgical faculty



Professor Vladimir Moiseenko
Head of the Saint Petersburg Cancer Centre



Professor Karl-Heinrich Link, President of ICRCC
Director of the Surgical Center Asklepios, Weisbaden



ICRCC 2016 Saint-Petersburg
25/06/2016

8:00–8:45	Registration
9:00–9:30	Opening ceremony / Открытие конференции V.M. Moiseenko, K-H. Link, V.P. Zemlyanoy
9:30–11:30	Live Surgery. Laparoscopy for Colorectal Cancer. Two Cases. M. Kornmann (Germany), I. Chernikovskiy (Russia), A. Ivanov (Russia) — Laparoscopic assisted anterior resection. Chairperson: Prof. R. Bittner (Germany) Comments about introduction laparoscopy for colorectal cancer.
11:30–12:00	Discussion
12:00–12:30	Coffee break
Session 1	Colorectal Cancer — the Future Aspects, Strategy, Multidisciplinary Approach. Chairperson: V.M. Moiseenko, M. Peeters, M. Kornmann
12:30–12:50	M. Peeters, Belgium Management of colorectal cancer — strategy in 2020. Стратегия лечения колоректального рака.
12:50–12:55	Discussion
12:55–13:15	M. Fridman, Russia The advantages of a multidisciplinary approach for strategies of treatment rectal cancer.
13:15–13:20	Discussion
13:20–13:40	M. Kornmann, Germany Value of adjuvant chemotherapy from a surgeon’s point of view for colorectal cancer.
13:40–13:45	Discussion
13:45–14:05	M. Fedyanin, Russia Optimal sequences and combination of backbone chemotherapy and monoclonal antibodies in the treatment of patients with metastatic colorectal cancer.
14:05–14:10	Discussion
14:10–15:00	Lunch
Session 2	Colorectal Cancer — Liver Surgery. Chairperson: T. Mori, Zhenling Ji, M.D. Hanevich, V. Darwin, V. Gushshin
15:00–15:20	Zhneling J I, China Recent concepts on liver metastases from colorectal cancer.
15:20–15:25	Discussion
15:25–15:45	G.M.Manikhas, M.D. Hanevich, M.S. Dinikin, Russia Complex treatment of liver metastases from colorectal cancer.

15:45–15:50	Discussion
15:50–16:10	M. Cikoridze, V. Navmatuliy, O. Bratov, Russia Modern trends in the surgical treatment of metastatic colorectal cancer.
16:10–16:15	Discussion
16:15–16:35	P.V. Balakhnin, A.S. Shmelev, Russia Locoregional methods for local liver metastases from colorectal cancer.
16:35–16:40	Discussion
16:40–17:00	M. Fedorov, Germany Cyberkniferadiosurgery as a local treatment of lung and liver metastases from colorectal cancer.
16:00–17:30	Discussion

26/06/2016

Session 3	Colorectal Cancer-Surgical Technique. Chairperson: K.H. Link, K. Takahashi, S. Vasiliev
9:00–9:20	K.H. Link, L. Staib, Germany Risk avoidance in colon and rectal cancer surgery.
9:20–9:25	Discussion
9:25–9:45	K. Takahashi, Japan What is the optimal operation for T3-T4 colon cancer?
9:45–9:50	Discussion
9:50–10:10	T. Mori, Japan The reconstruction of new urinary bladder using right hemi-colon for far advanced colorectal cancer widely invaded to urinary bladder (Komagome Method).
10:10–10:15	Discussion
10:15–10:35	R.Raab, Germany Technique/results of local relapse surgery.
10:35–10:40	Discussion
10:40–11:00	M. Deraco, Italy CRS/HIPEC (Cytoreductive surgery with hyperthermic intraperitoneal chemotherapy) for treatment of peritoneal carcinosis.
11:00–11:05	Discussion
11:05–11:30	Coffee break
Session 4	Colorectal Cancer-Surgical Technique, Laparoscopic Technology. Chairperson: L. Yin, C.A. Maurer, A. Rasulov
11:30–11:50	L. Yin, China Laparoscopic combined with TEM for radical resection of rectal cancer — a new operation without abdominal incision.
11:50–11:55	Discussion

11:55–12:15	A. Karachun, A. Petrov, Russia D3-lymphadenectomy in laparoscopic resections of the colon.
12:15–12:20	Discussion
12:20–12:40	C.A. Maurer, Switzerland Closure of protective ileostomy 2 vs. 12 weeks following total mesorectal excision for rectal surgery: interim analysis of a multicenter randomized controlled study.
12:40–12:45	Discussion
12:45–13:05	I. Chernikovskiy, Russia Multivisceral laparoscopic resection for local advanced colorectal cancer.
13:05–13:10	Discussion
13:10–13:30	C.A. Maurer, Switzerland Transanal Endoscopic Microsurgery (TEM) Facilitated by Video-Assistance and Anal Insertion of a Single Incision Laparoscopic Surgery (SILS®)-Port: Preliminary Experience
13:55–14:00	Discussion
14:00–15:00	Lunch
Session 5	Colorectal Cancer — Miniinvasive Technique, Endoscopic Technology. Chairperson: R. Shi, I.A. Nechai, I. Chernikovskiy
15:00–15:20	A. Rasulov, Russia Transanal Endoscopic Total Mesorectal Excision — Should we do?
15:20–15:25	Discussion
15:25–15:45	R. Shi, China Endoscopic treatment for early stage of colorectal cancer.
15:45–15:50	Discussion
15:50–16:10	S. Vasiliev, A. Semenov, Russia Early rectum cancer — local resection or TME?
16:10–16:15	Discussion
16:15–16:45	I.A. Nechai, E.P. Afanasiev, N.P. Malcev, Russia Transanal surgery in LST and early stages of rectal cancer.
16:45–16:50	Discussion
16:50–17:10	V.L. Denisenko, Belorussia Using laser recanalization in the treatment of colorectal cancer.
17:10–17:15	Discussion
17:15–17:35	G.Khrykov, N.Maystrenko, G.Manikhas, A.Khalikov, Russia ERAS for laparoscopic colorectal resection.
17:35–18:00	Discussion

КОМПЛЕКСНОЕ РЕШЕНИЕ ДЛЯ КОЛОРЕКТАЛЬНОЙ ХИРУРГИИ

Качественный скобочный шов



Мобилизация и надежное лигирование



**Генератор G11
(Джен Илевен)**

Две передовые технологии:

- ультразвук (Harmonic®)
- продвинутый биполяр (EnSeal®)

ООО «Джонсон & Джонсон»
121614, г. Москва, ул. Крылатская, д. 17, корпус 2
Тел.: +7 (495) 580 77 77, Факс: +7 (495) 580 78 78

Регистрационное удостоверение № РЗН 2016/3618 от 09.02.2016, Регистрационное удостоверение № ФСЗ 2010/08469 от 01.12.2010, Регистрационное удостоверение № ФСЗ 2012/11598 от 14.03.2012, Регистрационное удостоверение № ФСЗ 2011/11397 от 30.12.2011, Регистрационное удостоверение № ФСЗ 2012/11599 от 14.03.2012. Товар сертифицирован. Для медицинских специалистов.
* Формируя будущее хирургии



ETHICON
PART OF THE *Johnson & Johnson* FAMILY OF COMPANIES

Shaping *
the future
of surgery

Стиварга®
(регорафениб) таблетки



ДЕЙСТВОВАТЬ ВОВРЕМЯ...

СТИВАРГА® достоверно увеличивает общую выживаемость у пациентов с мКРР и общим состоянием по ECOG 0-1 после прогрессирования на фоне стандартной терапии, независимо от статуса KRAS¹

СТИВАРГА® / STIVARGA®. Международное непатентованное наименование: Регорафениб/Regorafenib. Лекарственная форма: таблетки, покрытые пленочной оболочкой. Одна таблетка, покрытая пленочной оболочкой, содержит 40,00 мг регорафениба. ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ: — метастатический колоректальный рак у пациентов, которым уже проводилась или не показана химиотерапия фторпиримидиновыми препаратами, терапия, направленная против сосудистого эндотелиального фактора роста (VEGF) и терапия, направленная против рецепторов эпидермального фактора роста (EGFR) при диком типе KRAS; — неоперабельные или метастатические гастроинтестинальные стромальные опухоли у пациентов при прогрессировании на терапии иматинибом и сунитинибом или при непереносимости данного вида лечения. ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ: — повышенная чувствительность к регорафенибу или любому другому компоненту, входящему в состав препарата; — детский возраст до 18 лет; — беременность и период грудного вскармливания; — тяжелая степень печеночной недостаточности (класс С по классификации Чайлд-Пью); — тяжелая степень почечной недостаточности (опыт клинического применения отсутствует). С ОСТОРОЖНОСТЬЮ. Необходимо соблюдать дополнительную осторожность при назначении препарата в следующих ситуациях: — при нарушениях функции печени легкой и средней степени тяжести; — при наличии мутации KRAS в опухоли; — при наличии факторов риска кровотечения, а также при совместном применении с антикоагулянтами и другими препаратами, повышающими риск кровотечений; — при ишемической болезни сердца. ПОБОЧНОЕ ДЕЙСТВИЕ. Наиболее частыми нежелательными реакциями являются: Очень часто: тромбоцитопения, анемия,

кровотечения*, повышение артериального давления, дисфония, ладонно-подошвенная эритродизестезия, кожная сыпь, алопеция, диарея, стоматит, рвота, тошнота, гипербилирубинемия, головная боль, снижение аппетита и потребления пищи, снижение массы тела, инфекции, астения/общая слабость, боль различной локализации, повышение температуры тела, воспаление слизистых оболочек. Часто: лейкопения, сухость кожи, эксфолиативный дерматит, нарушение вкуса, сухость слизистой оболочки полости рта, гастроэзофагеальный рефлюкс, гастроэнтерит, повышение активности трансаминаз, тремор, мышечно-скелетная ригидность, протеинурия, гипотиреоз, гипокальциемия, гиподифосфатемия, гипокальциемия, гипонатриемия, гипомагниемия, гиперурикемия, увеличение активности амилазы и липазы, отклонение от нормального значения международного нормализованного отношения (МНО). Регистрационный номер: ЛП-003405. Актуальная версия инструкции от 12.01.2016 г. ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: Байер Фарма АГ, Германия. Отпускается по рецепту врача. Подробная информация содержится в инструкции по применению. *Сообщалось о летальном исходе в результате неблагоприятной реакции.

1. Grothey A., Van Cutsem E., Sobrero A. et al; for the CORRECT Study Group. Regorafenib monotherapy for previously treated metastatic colorectal cancer (CORRECT): an international, multicentre, randomised, placebo-controlled, phase 3 trial. Lancet. 2013; 381: 303–312.

Для специалистов здравоохранения.

L.RU.MKT.SM.03.2016.0274

АО «БАЙЕР», 107113, Москва, 3-я Рыбинская ул., д. 18, стр. 2. Тел.: +7 (495) 231 1200, факс: +7 (495) 231 1202. www.pharma.bayer.ru

Персонализированные подходы в медицине позволяют увеличить выживаемость пациентов



Так же как отпечатки пальцев идентифицируют человека, так и биомаркеры помогают определить пациента с мКРР, для которого назначение препарата Вектибикс будет наиболее эффективным.


Персонализированный подход в терапии мКРР здесь и сейчас.



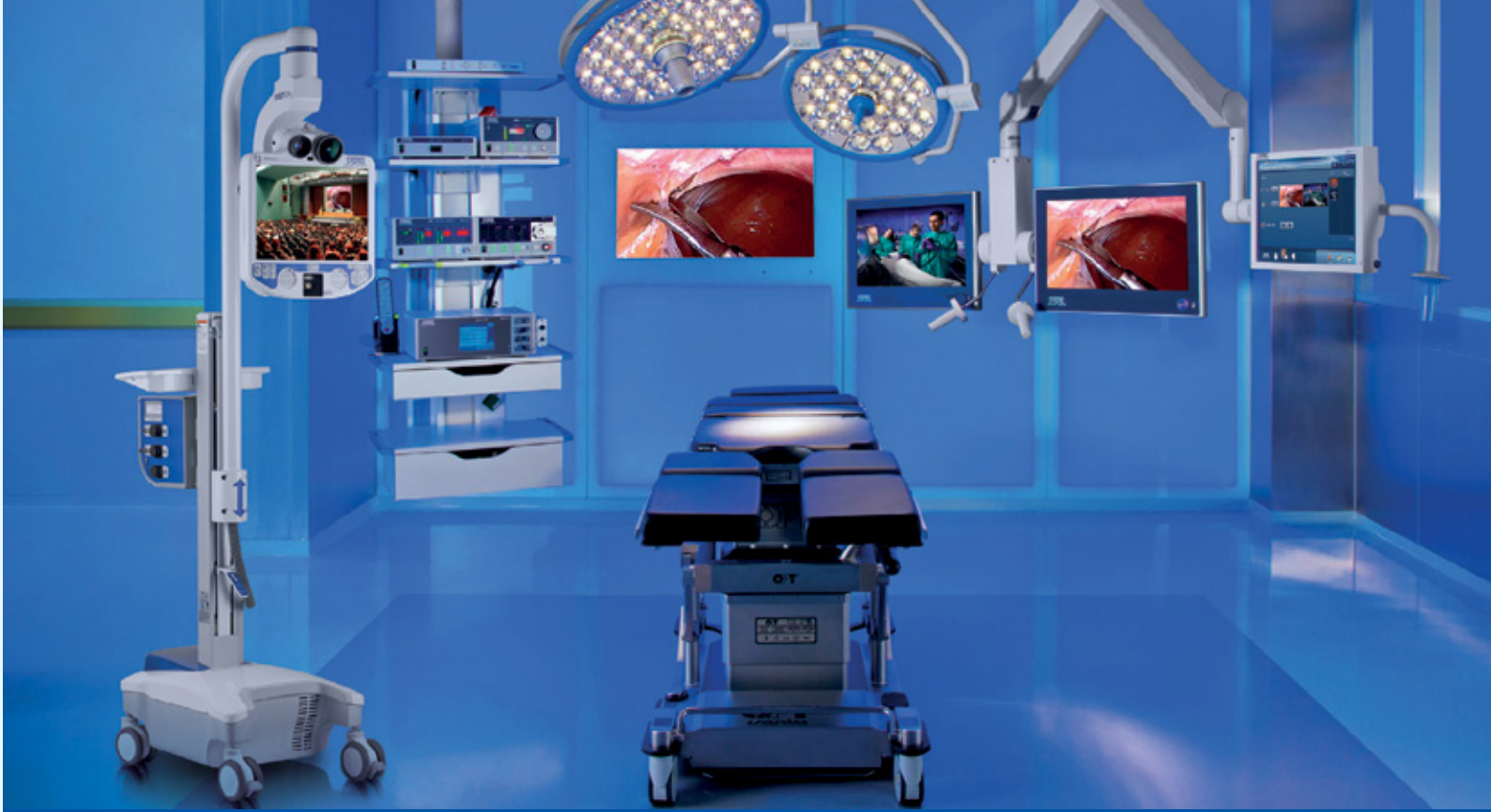
AMGEN[®]

ООО «Амджен»
123317, Москва, Пресненская набережная,
д. 8, строение 1, 7 этаж
Тел: +7 (495) 745 04 78
Факс: +7 (499) 995 19 65

PMO-RUS-AMG-064-2014-March-P

 **Вектибикс**
(панитумумаб)

Достигая лучших результатов



OR1 55 1.0 04/2015/A-RU

Жизнь достаточно
сложна, а ваша
операционная —
нет



Совершенствуя результаты хирургии

STORZ
KARL STORZ — ENDOSKOPE
THE DIAMOND STANDARD

KARL STORZ GmbH & Co. KG, Mittelstraße 8, 78532 Tuttlingen/Germany
ООО KARL STORZ Endоскопы - WOSTOK, Россия, 115114, Москва/Russia, Дербеневская наб. д. 7, стр. 4.
www.karlstorz.com

ГЕНЕРАЛЬНЫЕ СПОНСОРЫ

ETHICON

PART OF THE *Johnson & Johnson* FAMILY OF COMPANIES

Shaping
the future
of surgery



AMGEN®

STORZ

KARL STORZ — ENDOSKOPE

СПОНСОРЫ



BIOCAD
Biotechnology Company

Auroramed



КОНТАКТЫ

СЗГМУ им. И. И. Мечникова
Санкт-Петербург
Зав. хирургическим отделением № 2
Андрей Сергеевич Иванов

Andrey Ivanov
Phone: +7 (812) 543-50-71
+7 921 997-16-54
e-mail: docivanov15@gmail.com

ГБУЗ «Санкт-Петербургский клинический
научно-практический центр
специализированных видов медицинской
помощи (онкологический)»
Зав. онкологическим (колопроктология)
отделением
Илья Леонидович Черниковский

Ilya Chernikovskiy
Phone: +7 921 657 67 56
e-mail: odindra@mail.ru